

NÉPELEGYSÉG

SZERKESZTŐSÉG:

BRASSÓ, Str. Argintilor (Ötvös-utca) 16. — Távfeszlelő 17-33
Sepsiszentgyörgy, Szabadság-ter 10. sz. — Tárb. 17
KEZIRATOKAT NEM ÖRZÜNK MEG.

POLITIKAI NAPILAP

Feladós szerkesztő: KURKÓ GYÁRFÁS
Bejegyzve a brassói törvényszékben G. H. 1768/1944 szám alatt
Kiadóhelyzet: Cenzura Militară az 1437/1944 X. 7. szám alatt

KIADÓHIVATAL:

BRASSÓ, Piața Gh. Eneacu (Rózsater) 2. sz. — Távfeszlelő 12-50
Sepsiszentgyörgy, Lenin-ut 5. szám. — Távfeszlelő 17
ELŐFIZETÉSI-DÍJ EGY HONAPRA 4300 LEJ

Gazdák, rajtunk a sor!

Közltek a lapok, hogy mind az állam, mind a felekezeti vonalon lépések történtek a gazdasági szakoktatás érdekében. Az állam négy magyar tanulóval gazdasági iskolát nyit meg ismét Székelyhídon, Szalontán, Széken és Gyergyószentmiklóson. Felekezeti iskoláink a csombordi, kézdvasárhelyi, radnóti és székelykeresztúri folytatják a gazdasákbizomány előtt nemcsak ismert, hanem elismert működésüket. Marosvásárhelyen és Csikszerefánban tovább működnek a magyar tagozatok. A marosvásárhelyi középiskola jelleggel, vagyis a tanulók almenüjének képzését kapnak és olyan végvizonnyítványt, melynek alapján a gazdasági főiskolára beiratkozhatnak be. Remény van arra, hogy hasonló működéshez kezd a Sepsiszentgyörgyön most létesítés alatt álló középiskola gazdasági iskola is.

A romániai magyarság vezetői elismerték ezeket a hatalmas eredményeket, mégis többetől ezt a hírt kapjuk, hogy a tanulók jelentkezése nem abban a mértékben folyik, amint az ügy meg kívánja. A gazdasákbizományok seregéből és újoncra kellene küldenie fiatalokat az iskolákba, melyek az anyaföld természetének megszokozását tanítják. A jelentkezés lanyhaságának csak részben adja magyarázatát a szárazság következtében előállt nehéz gazdasági helyzet. Ezen az okon túlmenően bizonyosan vannak még szűkebb körű okok. Ezek az okok az iskolákban vannak, ahol a gazdasági tanulók számára nemcsak a tananyag, hanem a tananyagot megismerő tanár is fontos. Minden nagyobb anyagi megerőltetés nélkül igénybe vehetnek a gazdasági iskolák által nyújtott tudásbeli előnyt és megismernek teszik ezt. Mintha valami sötét köd ült volna meg a gazdasági iskolák felett. Eppen ezekben az iskolákban, ahol tudásról és iskoláról kiált minden szöveg, a gazdasági tananyagot megismerő tanár is fontos. Minden nagyobb anyagi megerőltetés nélkül igénybe vehetnek a gazdasági iskolák által nyújtott tudásbeli előnyt és megismernek teszik ezt. Mintha valami sötét köd ült volna meg a gazdasági iskolák felett.

A világ nagy bázisainak vidékei a mezőgazdaságot az 1925-30-as években egyszerű már leterítették és a konverziós törvény mentette meg csupán gazdaságait teljes anyagi összeomlástól. Ezeket az iskolát kívánjuk talán vissza? akkor, amikor szakértőink megállapították, a gazdasági oszlop egyetlen erősségét, a minőségi termelést. Hogy termeljen minőségre az a gazda, aki nem haladni, aki a tudás nyújtotta előnyöket figyelmen kívül hagyja, aki vissza akar térni az ősi művelési módokhoz?

Szinte elképzelhetetlen az a világ, amikor minden foglalkozási ág egyre több és több iskolát követel és állít fel, hogy a gazdasákbizomány meg tudjon élni a régi iskolázatlanságában.

Hátha tesszük, mi gazdák, az ország lakosságának 70-75 százalékát, ha mint néma mezők állunk meg a haladás nagy harcában és azt várjuk, hogy iskolázatlan fiatalok elegendő tudjanak tenni az egyre követelőbb jelentkező élelmiszer szükségletnek. Ennek a szám adásnak csupán egy lapja van. Tanulni, vagy elbukni. A gazdasákbizomány csak a kettő között választhat. Vagy oda visz a fiat, ahol a haladást, tudást, az egész emberiségért való munkát tanítják, vagy pedig egy értéktelen tömegre válik a népek életében, melynek felszámolása létszámok kövén, de reánk utóbb annál keservesebben megy végbe. Magyar gazdák! A fent elsorolt iskolák kapui nyitva állanak előttetek.

Mekkora jóvátételt fizessen Románia a megrongált amerikai olajkutakért?

Összeül a négy külügyminiszter — Wallace tovább harcol az USA külpolitikájának megváltoztatásáért

(Páris.) A békeértékesítési balkáni gazdasági bizottságban azaz a jóvátétellel foglalkoznak, amelyet Romániának kell fizetnie az Egyesült Államok tulajdonát képező olajkutak megrongálásáért. Az amerikai javaslat — melyet a francia és angol kiküldöttek is támogatnak — teljes jóvátételt követel. Ezzel szemben a Szovjet-szövetség megbizottja a kár egyharmadában akarja a jóvátételt összeget megállapítani.

Párisi jelentések szerint a négy nagyhatalom külügyminiszterei előreláthatólag néhány napon belül tanácskozársra ülnek össze. A tárgysorozaton valószínűleg szerepelni fog a békeértékesítési munkájának meggyorsítása; hol tartásuk meg a novemberre tervezett nagyhatalmi összejövetelt és végül Triest kérdése.

Gromiko a görög kérdésről

(New York.) A Biztonsági Tanács legutóbbi ülésén folytatották a görög helyzetre vonatkozó utólagos beadvánnyal kapcsolatos vitákat. Az angol és amerikai megbízott támogatja Ausztrália indítványát és kéri az utólagos tanácskozársát. A holland megbízott azt a javaslatot terjesztette elő, hogy a tényállás megállapítása céljából albizottságokat nevezzenek ki.

Ezzel kapcsolatban Gromiko szovjet megbízott kijelentette, hogy a nyugati támogatás

által javasolt indítványának az a célja, hogy elodázza a kérdés megoldását.

Ez nem kedvez a balkáni államoknak, mert hosszú idő után csak most jutottak abba a helyzetbe, hogy biztosítsák békés fejlődésük lehetőségét. Szakítottak multijukkal és békét akarnak. Nem akarják, hogy soruk idegen népekhez legyen köze, mert ezek csak a petróleum érdekét és a hajózási lehetőségeket és más nemzeti javakat tartják szem előtt és nem a Balkán érdekét.

Németek kapták a magyar hajókat

(BUDAPEST.) A magyar sajtó szovjet híradásból szarmazó jelentést közöl, mely szerint az amerikai megszállási

övezetben tartott 240 magyar hajót átadták a Lloyd Bavaria német hajózási társaságnak.

Harriman lett Wallace utóda

(Washington.) Truman elnök Harriman nevezte ki az Egyesült Államok kereskedelemügyi miniszterévé a lemondásra kényszerített Wallace helyébe. Harriman ez év április óta az Egyesült Államok londoni nagykövete volt, 1944 előtt pedig szintén mint nagykövet Moszkvában képviselte az Egyesült Államokat. A háború elejétől kezdve mint Roosevelt megbízottja, kiváló eredményeket ért el a hadieszközök szállításának meggyorsításánál. Résztvett a jaltai és potsdami találkozókban és a moszkvai tanácskozásokon.

Az amerikai és angol sajtó jórészt

még mindig a Wallace beszéde nyomán bekövetkezett események hatása alatt áll. A londoni News Chronicle Wallace legutóbbi nyilatkozatát idézi, melyben kijelentette, hogy az Egyesült Államok jelenlegi külpolitikája feltétlenül a Szovjetszövetséggel való meghasonlásra vezetne és újabb háborút eredményezne. Egy ilyen háború pedig erkölcsi és anyagi katasztrófával járna az Egyesült Államok számára.

Kötelességemnek tartom — mondotta Wallace —, hogy minden erőmmel harcoljak ennek a kül-

Kolozsváron és Brassóban lesznek a magyar tannyelvű középiskolák őszi érettségi vizsgálatai

(BUKAREST.) A közoktatásiügyi minisztérium rendeletet adott arra, hogy az őszi érettségi vizsgálatokat milyen városokban tartják meg. A rendelet szerint a kolozsvári magyar tankerületi felügyelőséghez tartozó középiskolák végzett tanulói számára Kolozsváron a református kollegium épületében, a brassói magyar tankerületi felügyelőséghez tartozó középiskolák tanulói pedig Brassóban a római katolikus leánygimnázium épületében fogják az érettségi vizsgákat tartani.

Egyik, másik még szervezés alatt áll. Vannak amelyek a nehéz időket átvesztve is szakadatlanul dolgoztak éretletek. Küldjétek fiaitokat, leányaitokat ezeken a kapukon felemelt főtől és

mutassák meg, hogy az új nemzedék felismerte kötelességét. Tanulni, dolgozni tud és akar, mindnyájunk nyere érdekében!

Dr. NAGY ENDRE

politikai irányzatnak a megoldástól.

A News Chronicle azt írja, hogy megkezdődött a harc Byrnes és Wallace között és ennek a harcnak az eredményétől függ Amerika jövője.

Megszületett a Francia Unió

(Páris.) Mint a francia rádió jelent, az eddig használt Francia Birodalom elnevezést mártól kezdve megszüntették.

Franciaország és tengerentúli birtokai ezáltal a Francia Unió nevet viselik.

A francia gyarmatok már nem lesznek többé alá, hanem mellérendelt viszonyban az anyaországgal.

(Moszkva.) Churchill zürichi beszédével kapcsolatban a Pravda így ír:

Az angol ellenségek vezére, Páris Európának elavult tervei vett elő és ettől várja a megoldást. Ez azonban nem a belső, hanem a háború szolgálatára.

mert a szovjetellenes egyezmény folytatását jelentené. Franciaországban elleneztek a tervet. Londonnak azonban kedvére volt Churchill túlzott ösztönzéssel elmondott beszéde. A mai Európa azonban egészen más, mint a régi és örködi demokráciáinak érdekei felett.

(Moszkva.) Az Egyesült Államok hadügyminisztere intézkedést fogantatott, hogy a latinamerikai államok hadseregét az Egyesült Államok és Argentína megegyezése értelmében Argentínát is besorozták az újvilági védelmi övezetbe. Ezek az intézkedések nyilván azt a célt szolgálják, hogy

a délamerikai államokat gyarmatok sorába süllyessék.

Sztalin vezértábornagy távirata

(New York.) Sztalin vezértábornagy táviratot intézett a harmadik amerikai szláv naggyűléshez, mely tegnapi vette kezdetét New Yorkban.

— A harmadik naggyűlés — írja Sztalin vezértábornagy — abban a pillanatban találkozik, amikor az egész emberiség a legnagyobb erőfeszítéseket teszi a fasizta maradványok kiirtására és a tartós béke megteremtésének érdekében áll szemben. Nem kétséges, hogy ebben a törekvésben a Szovjetszövetség éppen olyan kiemelkedő részt vesz, mint a hitleri Németország legfegyverezéseben tette.

Ha elveszni nem akar, erre — szavaz a magyar!

HIREK

Szorongók

vesztégetések, tiltó korlátozások után, ill. az első szabad választás. Döntő esemény ez a romániai magyar nép életében. Hosszú évekre meghalmozsa fejlődésének irányát. Félén-mérhetlenül megmondja, mit akar:

Demokráciát, vagy reakciót.
Szabadságot, vagy szolgátságot.

Élég volt már a hallgatás bilincseiből, elég volt már a várakozásból!

A Magyar Népi Szövetség nem vár döntéseket, hanem megvalósítandó dolgok. Ezért szavazunk rá!

— **ABRASSÓI APÁCZAI CSEKE JÁNOS NEFFŐISKOLA** testületi szakszervezeti szeptember 25-én, szerdán este 8 órakor az „Enclon” Testnevelő Egyesület Hosszú-utca 4. szám alatti termében megkezdte ismeretterjesztő előadásorozatát. Bevezető előadást tartó Apáczi Csere Jánosról Nagy Mihály, utána „Ős a hegyekből” című László Kálmán tart előadást a természet „ősi világáról. A testnevelő szakszervezeti ismeretterjesztő előadásorozatára külföldiekben, felhívják a nagy és kisbarni üzemek munkásainak figyelmét.

— Szovjet tudós az Egyesült Államokban. Az Északamerikai Egyesült Államok tudományos köré meghívására Parin Vaszilij tanár, a szovjet orvosi egyetem főtitkára Newyorkba utazott.

— **ELŐADÁS BRASSÓBAN A SZÁRZASZAGSÚJTÓ VIDEK FELSEGÉLYEZÉSE.** Sirinóvici Emil rövid időn belül bemutatja a brassói Ártér tereben Rivallet Jean „A mexikói nő” című háromfelvonásos vígjátékát. Az előadás jövedelmét a szárazságsújtotta vidékek felsegélyezésére fordítják.

— Nem kapnak béremelést a franciaországi köztisztviselők. A francia nemzeti gyűlés elfogadta a kormány döntését, amely szerint nem hajlandó béremelést adni a százezer állami tisztviselőnek. Duclos, a kommunista párt részéről közölte, hogy a kommunista párt belátja, hogy a béremelést és az azt követő áremelkedések fenyegetik a frankot.

— **A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG** brassói szervezete felkéri mindazokat, akik választási emléklapok előadását vállalták, hogy az elsőmunkások megjelölése végett haladéktalanul jelentkezzenek a szervezet pénztárában.

— Angol fasisták a háborús bűnösökért. „A béke harcosainak szövetsége” elnevezésű angol fasista egyesület szeptember 17-iki kiáltványában kegyelmet kért a háborús bűnösöknek. Amneszia kérésük a nürnbergi háborús főbűnösökre is vonatkozik.

— **HITLER RÉMURÁLMA FILMEN.** Egyik művészeti helyi mozgó a „Hitler: harcom és gyilkosságaim” című filmet vetíti, amely a Harmadik Birodalom tértámadásának, az emberiség első számú közellenegének a pártfogását mutatja be. A filmet sok viszontagság után csak közvetlenül a hitleri támadás franciaországi támadása előtt fejezték be. A film forgatójának és szerzőjének megidejében sikerült emlékeztetni a Gestapo príbékétől, de a filmet Hitler egyenes parancsára elrejtették. Csak a háború befejezése után derült ki, hogy a film eredetileg elrejtették és így sikerült azt az igazán nagyvonalú művet a közönség elé vinni.

— **Tíztagú népgyűlés Apácán.** 1946. szeptember 1-én a Magyar Népi Szövetség apáczi szervezete tisztult népgyűlést tartott, amelyen részt vett Jakab János brassomegyei elnök, Podor István központi végrehajtóbizottság tagja és Csere Zoltán, az apáczi szervezet elnöke. Az ünnepélyes megválasztott vezetőség tagjai a következők: elnök Orbán István, alelnökök László András és

Nagyküllő és Kisküllő tanítóit és lelkeszei bekapcsolódnak a magyarság politikai küzdelmébe

(Szegevár) Az erdélyi magyar általános nevelési és köznevelési képzést megvitató tanács, tanácsok sorában, nagy érdeklődés mellett folyt le Szegeváron a nagyküllővármegyei tanítók háromnapos értekezése. A vármegye magyar lelkeszei, felekezeti lakosság nélkül, szintén részt vettek az értekezleten. Az általános nevelési és tanácsok kérdéseiről szövetkezési, gazdasági és politikai tárgyi értekezési előadások is elhangzottak. Mezei Lajos, a Magyar Népi Szövetség központi végrehajtóbizottságának a tagja ismertette a Magyar Népi Szövetség helyét a választások között és foglalkozott a választások kérdésével. Az értekezlet befejezéséig a résztvevők kegyelese ünnepség keretében megkoszorúzták Petőfi Sándor sírját.

A szegevári tanítói értekezlet a következő tervvel küldte a Magyar Népi Szövetség országos központjához: „Vármegyénk tanítóinak háromnapos szegevári értekezésétől örömmel üdvözlök a Magyar Népi Szövetség központi vezetését. Amilyen előadással munkálkodunk népművelői hivatásunkban, építő hűséggel ragaszkodunk Népi Szövetségünk központi vezetéséhez is

amelynek fáradozása megismerente köznevelési munkánk szabadságát.” Az értekezlet ugyanakkor táviratban üdvözölte a brassói magyar tanítói felügyelőséget is.

Itt írjuk meg, hogy a Magyar Népi Szövetség országos köznevelési bizottsága érlelés könyvajánlóban részvételt a tanító-értekezlet résztvevőit (Dicsőszentmárton). Az elmúlt hét folyamán a tanítói továbbképző tanfolyamon Kisküllő vármegye papsága és tanítószaga gyűlt össze Dicsőszentmártonban. Az előadást sorozatát Kácsi Sándor országos elnök előadása nyitotta meg. Rámutatott arra, hogy milyen szerepe van ma a papságnak és tanítószagának népművelési életében. Nagy József balázstörvény református és Tóbiás ádamosi református lelkesek biztosították országos elnöküket, hogy a Kisküllővármegyei lelkesek támogatni fogják a Magyar Népi Szövetség munkáját. Szilárd József és Székely D. Gyula előadását hosszú és tanulságos vita követte. Csütörtökön Korfánt Mária kereszénbaptista tanítónő gyakorlati tanítása után Mester Károly egyetemi tanár és Bernáth Ernő Kisküllővármegyei képviselője politikai

előadása következett. Balázs András, Kobán Ferenc, Kovács Béla, Gagy László és Asztalos Imre előadása után Péterfi Lajos főtanfelügyelő szavazta a továbbiakban tanfolyam bezárását.

Művészet és Művelődés

A Székely Színház falun

A Brassóban vendégszereplő Székely Színház vasárnap este Hosszúfaluba is ellátogatott. A társulat lelkes tagjai nem törődve fáradsággal, bényegéltetéssel, felkészüléssel a diszkrét megérkezett lehangolt telefére s elindultak a csángó falvak felé, hogy az anyanyelvűen szóló művészetet bemutassák a földműves és munkás lakosságának.

A színház érkezését nemcsak Hosszúfalun várta nagy érdeklődéssel, hanem a szomszédos csángó falvak, Csernátfal, Türkös, Bácsfal, Zoltán és Tatrang lakossága is begyűlölt Hosszúfaluba, hogy részese lehessen annak az előadásnak, mely a Székely Színház játéka jelent.

A színházterem színpadja bizonnyal az egybegyűlék befogadására. Több százat tett azokra a székre, akik hely hiányában elmentek onnét, hogy az előadást látsák volna.

Először Kiss Béla Hosszúfalusi evangélikus lelkész, teológiai tanár lépett a közönség elé. A falvak lakossága nevében meghatóan üdvözölte a Székely Színházat. — Rendkívüli jelentőségű esemény ez, — mondotta Kiss Béla, — hogy itt falvainkban, ahol eddig még magyar színházban nem gyönyörködhetünk, most vendégül láthatjuk az erdélyi magyarság egyik legfontosabb kulturális intézményét, a Székely Színházat. Ezzel kapcsolatban méltatta a Magyar Népi Szövetség hatalmas munkáját, mely nemcsak politikai jogainkért küzd, hanem műveltségi téren is felélt a magyarságot.

Kiss Béla nagy tetszéssel fogadott beszéde után a zenekar a „Marica grófnő” nyitányát játszotta. Amikor szünyit a színpad függönye és a színpadon megjelentek a szereplők, a hallgatóság felfigyelt tapabán tört ki. A darabot feszült figyelemmel hallgatták, különösen az ének-számok arattak nagy sikert.

A forró hangulatú színházi este végzetével a hallgatóság nevében több kifejezést adott a kívánságot, hogy a Székely Színház ismételje meg látogatását a Brassóban bemutatott többi darabokkal is.

A SZÉKELY SZÍNHÁZ BRASSÓI MŰSORA:

Kedden (szept. 24.) 6 órakor: „A doktor úr”. Napi bérlet 4. szám. Előadás sorszáma 10.

Szerdán (szeptember 25.) 6 órakor: „Luxemburg grófnő”. Bérlet-szám: 6. előadás sorszáma 11. — Este 8 órakor: „Csárdáskirálynő”. Kovács Irén, Lőrincz György, Szabó Duci és Andrási Márton fellépésével. Bemutató bérlet 5. sz. Előadás sorszáma 12.

MOZGÓK MŰSORA

BRASSÓ
Aro: Hazugság. — Astru: Két világ és egy szerelem (román). — Cipari: Buffalo Bill. — Corso: Az utolsó dal (magyar). — Lumina: Boldog ország. — Redut: Dankó Pista (magyar). — Scala: Embert az árnyékban.

SEPSISZENTGYÖRGY

Vasárnap (szept. 23.): „Maga lesz a férjem (magyar).

KEZDI VÁSÁRHÉLY

Vasárnap (szept. 22-én): „Maga lesz a férjem. (Magyar film)

Rendben vannak a választási névjegyzékek Hároms éken

(Sepsiszentgyörgy.) Sepsiszentgyörgyön és Háromszék megye falvaiban a választási törvény megjelenése óta lelkiismeretes és odaadó munka folyik a listák összeállítására.

Pénteken reggel a megyefőnökség kezdeményezésére bizottság szállt ki a járák székelyeire, hogy ellenőrizze a névjegyzékek összeállítását. Valamennyi székelyre meghívást kaptak a járák falvai is, amelynek vezetői beszámoltak adataik az elévült munkáról. Az ellenőrző bizottság tagjai voltak Gyárfás Albert dr. megyefőnökhelyettes, Lichteneger Sándor, a Demokratikus Pártok és Rácz Ferenc, a MNSZ részéről.

A bizottságnak Sepsiszentgyörgyre való visszaérkezése után felkeresték Gyárfás dr.-t, a bizottság vezetőjét, aki érdeklődésünkre ezeket mondotta:

Ötömmel állapítottuk meg, hogy valamennyi háromszéki község vezetői derék munkát végeztek. A névjegyzékek rendben vannak. A jegyzékek a listákat a törvény és a rendelkezések szellemében állították össze.

Valamennyi járási székelyen a falvak kiküldötti sereglőit és pánszázait adták elő Gyárfás dr. megyefőnökhelyettesnek, aki részben a helyszínen, részben pedig Sepsiszentgyörgyre való visszatérte után orvosolta azokat.

Szeljes adóbelengedésben részesülnek az aszállyasújtott földművesek

Jóváhagyják az adók csökkentésére vonatkozó törvényjavaslatot

(Bukarest) Mint megírtuk, a pénzügyminisztérium törvényjavaslatot dolgozott ki az adók csökkentésére. Ma érkezett jelentésünk szerint a törvényjavaslatot a minisztérium jóváhagyta és szentesítés végett az Uralkodó elé terjesztette. Az új törvény a napokban megjelenik a Hivatalos Lapban.

A mezőgazdák jövedelmek után ezután aránylagosan kivendülő adót fizetnek. Ez 1 millió terjedő jövedelemnél 20 százalékkal kezdődik és 45 százalékkal terjed azoknál, akiknek évi jövedelme 50 milliót meghaladja.

30 százalékos adócsökkentésben részesülnek azok a birtokosok, akiknek csak másfél hektárnyi földjük van lapályvidéken, vagy 2 hektárjuk hegyvidéken.

15 százalékos csökkentésben részesülnek azok, akiknek lapályvidéken 3 hektárnyi, vagy hegyes vidéken 4 hektárnál kisebb birtokuk van. A csökkentés Szabó Mihályné, úttár Dankó László, jegyző Bartha Jenő, köznevelő: feljós Krajcsóvitz Tibor, gazdasági bizottság vezető Oláh János, szervező bizottság vezetője Orbán János, népi bizottság felelőse dr. Bácsi József, ifjúsági vezetők Krajcsóvitz Tiborné és Kispál Béla, intézőbizottság tagok: Csere Zoltán, Pádár Márton, Deák István, Simon János, Valadi Mihály, Oláh István, Oláh János, Simon János, Soós Mihály, Csere Anna és Oláh György. A gyűlést az új elnök, Orbán István zárta be.

— A Szövetségszövetségben 15 millió hektárt vetettek be őszi gabonával. A Szövetségszövetség területének nagy részén már folyik az őszi vetés. Szeptember 5-ig 15 millió hek-

seket az 1946-47. évre adják meg az érdeklődők december 31-ig beadott kérelmé alapján.

Azok a földművesek, akiket a szárazság folytán 30 százalékos károsodás ért megfellelő adócsökkentésben részesülnek.

Ahol a termés több, mint 75 százalékkal csökkent, ott teljes adóellenőrzést adnak.

A kereskedők és szabadfoglalkozásúak adóját szintén lejjelítették és kisebb adókat vezettek be az eddigiek helyett. Tekintetbe vették a kisjövedelmek méltányos adóztatását.

A törvény másik fontos módosítása, hogy míg eddig kereskedelmi könyvek vezetésére az évi 300 ezer lej adót fizető kereskedők voltak kötelezve, az új törvény szerint csak az évi 6 millió lej fizető kereskedők kötelesek könyvet vezetni.

tárt vettek be. Az iványi és molotvi körületekben befejezéshez közelednek, míg a délkelti területeken, valamint Ukrajnában teljes érvel folyamán a vértési munkálatok. Rosztov körzetében 272 ezer hektárt vetettek be, 1,4 és félszer többet, mint az elmúlt évben.

— Az erdélyi magyarság zakszervezete felhívja a tagok figyelmét hogy havi összevételét szeptember 24-én délután 6 órakor tartja a szakszervezet Szabadságtér 26. szám alatti székelyházában.

— Szolgálatos gyórszertárak Brassóban. Kedden: Tavtán, Fekete-utca 18. és Múmtán, Hosszú-utca 99. — Szerdán: Domkár, Szabadságtér 18. és Kugler, Hosszú-utca 73.

A közzétárlási Államtitkárság közleményai

(Sepsiszentgyörgy) A közzétárlási államtitkárság háromszékvármegyei gazdasági hivatala a következőket hozza a lakosság tudomására:

1. A Földművelésügyi Minisztérium, tekintettel a nagy szárazságra, valamint azon körülményre, hogy a földigényiök kereset nem lehetett egészen teljesíteni, a Hivatalos Lap 208-45 számában közzétett 1681. sz. rendeletével, engedélyezte a részes művelést és engedélyezte, hogy aki a földet megműve, két részt, míg a tulajdonos, aki a földet részes művelésre kiadta egy rész járandóságát, élvezze.

2. Az E. E. Mezőgazdasági Államtitkárság 3448. — 1946. sz. rendeletével a burgonya és zöldség forgalmát szabályozta. Ezen rendelet folyó hó 12-én a Hivatalos Lap 211. számában jelent meg, amelynek értelmében a burgonya, hagyma, káposzta és zöldség-árak kötelesek f. év november hó 1-ig a hatóság által kijelölt szöveti főnökségeket eladni.

A termelő az említett mezőgazdasági terményekből visszahagyhatja a vetőmagot és háztartásuk szükségletére személyenként 60 kg. burgonyát, 10 kg. káposztát és zöldséget, valamint 10 kg. hagymát. Az említett kötelező beszállítástól mentesítve vannak azon termelők, akik a városok 10-es körzetében laknak, ezen személyek a burgonyából, hagymából, káposztából és zöldségből mutatkozó főösszegüket lakóhelyszertei közszolgálati bizottság alapján a városok ellátására becsálthatják és közvetlenül a fogyasztónak elárulhatják.

A burgonya felvásárlása hatósági engedéllyel eszközölhető. Ugyanúgy, mint téherautó és más szállítási eszközön a burgonya szállítása csak szállítási igazolvány alapján történhetik, amelyet a vármegyei gazdasági hivatalok állítanak ki.

A lakosság szükségletének fedezésére 1947. március hó 31-ig a következő legmagasabb fejadagok vannak megállapítva:

Bányász munkások 70 kg. burgonya, 12 kg. hagyma, 12 kg. káposzta és zöldség.

Nehéz testmunkások 60 kg. burgonya, 9 kg. hagyma, 10 kg. káposzta és zöldség.

Rendszeres testmunkások 50 kg. burgonya, 8 kg. hagyma, 8 kg. káposzta és zöldség.

A lakosság többi része: 30 kg. burgonya, 5 kg. hagyma, 5 kg. káposzta és zöldség.

3. Az Ipar- és Kereskedelemügyi Minisztérium 1109 sz. rendelet alapján megjelent a Hivatalos Lap 211. számában folyó hó 12-én, 1946. termései cukorárát átlagvolumenre a vasutálomason 4.800.000 leuban állapította meg és mindazok, akik az 1945. évi november hó 13-án a Hivatalos Lap 262. számában megjelent 52.990. számú miniszteri rendelet előírásainak megfelelően szállították be a cukorrépát, 10.000 kg. nettó súly után 4 és fél millió lej jutalomban részesülnek a hivatalos áron felül.

A Földművelésügyi Minisztérium az aszálysújtotta vármegyékben a lomb-takaró gyűjtését az állami, közbirtokossági és közintézmények tulajdonát képező erdőkben díjtalanul engedélyezte, míg a magántulajdonot képező erdőkben egy két méter széles és két méter magas lomb bugyért 1000 leu fizetendő, míg ugyancsak a Földművelésügyi Minisztérium 1548 számú rendelete értelmében a szárazság sújtotta vármegyékben az állami, közbirtokossági és más közintézmény tulajdonát képező erdőkben a legeltetés díjtalan. A magántulajdonot képező erdőkben a tulajdonos a legeltetőt legfeljebb a közszolgálati megállapított illeték 10 százalékát követheti.

4. Az E. E. Mezőgazdasági Államtitkárság, tekintettel az aszálysújtotta vármegyei közzétárlási helyzetére, a 90.058. számú táviratával újból engedélyezte a 2976. — 1946. számú miniszteri rendelet alapján a tengerinek, kölesnek, bab és bor-

Minden állampolgár maga választhatja meg anyanyelvét és nemzetiségét

Megjelent az érvényben lévő nemzetiségi törvény végrehajtási utasítása

(Brassó.) Megjelent a nemzetiségi törvény végrehajtási utasítása a Hivatalos Lap szeptember 20-iki 218. számában.

A végrehajtási utasítás kimondja, hogy

minden román állampolgárnak joga van, hogy maga válassza meg anyanyelvét és nemzetiségét.

Ez egyénileg kiállított írásos nyilatkozatban történik. A nyilatkozatnak

az illető személyi adatai mellett tartalmaznia kell a községi előjáróság, vagy polgármesteri hivatal megnevezését, ahol a nyilatkozatot tevő személyt bevezették az állampolgársági névjegyzékbe. Ha az illető a csatolt területekről való, akkor fel kell tüntetni azt is, hogy az 1930. évi népszámláláskor milyen nemzetiséget és milyen anyanyelvet jelentett be? Végül a nyilatkozatnak tartalmaznia kell, hogy a nyilatkozattevő

most milyen anyanyelvet és nemzetiséget választott magának? Ezeket a nyilatkozat-írlapokat látható helyen ki fogják függeszteni a polgármesteri hivatalok és községi előjáróságok hirdetőtábláján.

Ezeket a nyilatkozatokat a lakóhely szerinti polgármesteri hivatalban, vagy falvakban a községi előjáróságon kell beadni, ahol az ecéla előírt névjegyzékbe vezetik be. Ha az illető más helységben született, mint a jelenlegi lakóhelye, a nyilatkozat eredeti példányát megküldik a születési hely illetékes hatóságának, a másolatát pedig megőrzi. Mind a születési, mind a lakóhelyi polgármesteri hivatala, vagy községi előjárósága bevezeti a nyilatkozat adatait az említett külön névjegyzékbe.

Ha a nyilatkozattevő személy más országban született, csak a lakóhelyének helyi közigazgatási hatósága vezeti be a nyilatkozatot, ha pedig az illetőt más helységben írták be az állampolgárok névjegyzékébe, most tett nyilatkozata ott is bevezetendő a lakóhely szerinti helyi hatóság megkeresésére. Akik külföldön laknak, e nyilatkozatukat külképviseleti hatóságukhoz adják be.

Minden megye székhelyén bizottság fog működni a megyefőnök, vagy helyettesének elnökletével a nyilatkozatokkal kapcsolatos sérelmek orvoslására. A bizottság a beadott kérésekre 30 napon belül dönt. Ez ellen szintén 30 napon belül a nemzetiségi minisztériumhoz lehet fordulni orvoslásért.

A fentiekből kitűnik, hogy a nemzetiség és anyanyelv megválasztására nyilatkozatot csak azoknak kell tenniük, akik más nemzetiséget és anyanyelvet kívánnak maguknak választani, mint ami az illetékes közigazgatási hatóságnál velük kapcsolatban mostanig bejegyzett sorsolt.

● Háromszékvármegyei lapterjesztőink figyelmébe! Lapunkkal kapcsolatos elszámolásokat továbbra is Zekes László sepsiszentgyörgyi megbízottunk vegye át.

Háromszék magyar asszonyai a MNSZ mellett

(KOLOZSVÁR) A Magyar Népi Szövetség máramaros-megyei női bizottsága a következő tervvel intézte a Magyar Népi Szövetség országos központjához:

„A Magyar Népi Szövetség máramaros szervezeteinek szeptember 15-én megtartott első megyei női nagygyűlésén résztvevő 600 magyar nő egy emberként fog állni a Magyar Népi Szövetség mögött az önálló magyar lista győzelemre vitelére érdekében.”

A máramaros-megyei női nagygyűlés résztvevői ugyancsak táviratban tájékoztatták a MNSZ központi nőbizottságát.

A Székelyföldön tartózkodó Záróni földművelésügyi miniszter nyilatkozik a Népi Egységnek

(Székelykeresztúr, a N. E. tudósítójától.) A Walter-étteremben ülünk. Szemben velünk Záróni Romulus földművelésügyi miniszter és Belea Miron, az Ekésfront országos főtitkára fogyasztja a szertény vacsorát. Vártuk a pillanatot, amikor szemtől-szemben ülhettünk és beszélhetünk az első földműves miniszterrel és ez a pillanat elérkezett. A miniszter örömmel felel minden kérdésünkre.

— Tiszta gondolatokkal jöttem a Székelyföldre — mondja. — Küldetéssel a földműves réteget akarom szolgálni, legyen az román, legyen az magyar földműves

és a minőséget igyekszem a két nép földművesei között kifejleszteni. Székelyföldön úgy érzem magamat, mint aki az Alpok fenyvesei között áll és nem tud betelni azoknak a szépségeivel.

Amikor a szárazságsújtotta vidékekről esik szó, elszomorkodik, majd dőlkén magyarázni kezdi a megsegítési módokat.

— Mind az emberekben, mind az állatállományon többféleképpen igyekszünk segíteni. Az a tervünk, hogy az aszálysújtotta vidékekről a gyermekeket 14 éves korig és az asszonyokat ideiglenesen más vidékre telepítjük, ahol bővebb volt a termés. Az állatokat a havasi legelőre és a tenger mellé igyekezünk elhelyezni. Ahol a takarmány egyáltalán hiányzik, oda a lehetőség szerint küldünk.

— A munkásrétegeknek munkaközpontokat fogunk teremteni, hogy ezáltal a mindennapi megélhetésüket biztosítsuk. Minden alkalmat megragadunk, hogy a széles néprétegeket élelemmel ellássuk és a belső lehetőségek mellett külföldről is igyekezünk terményt és más élelmiszereket behozni.

— Az őszi vetésekről, a vetőmagról is gondoskodtunk olyanképpen, hogy a földműves a jövő évi termésből fogja az elvetett gabonamennyiséget visszatéríteni az államnak. Fejezi be nyilatkozatát Záróni miniszter.

Cs. J.

Őszi szövetkülönlegességeink Békebeli minőségben Békebeli választékban

„SCOTCH”

Brassó, Str. I. C. Brăianu 1 (Kórház uccsa)

A marosvásárhelyi Székely Színház vendégjátéka a REDUT színháztermében

Kedden este 6 órakor

Szerdán este 6 órakor

Szerdán este 9 órakor

Kovács Irén, Lőrincz György, Szabó Buci, Andrási Márton és Battyán Kálmán

Jegyelővétel a színház pénztáránál 10-11-ig és 17-21 óra között.

A DOKTORUR

LUXEMBURG GROSJA

CSÁRDÁSKIRÁLYNO

Kovács Irén, Lőrincz György, Szabó Buci, Andrási Márton és Battyán Kálmán

Jegyelővétel a színház pénztáránál 10-11-ig és 17-21 óra között.

TESTNEVELÉS

A NB B) negyedik fordulón a Textila 4:1 4:0 arányban győzte le az IAR-t

(Brassó.) A váratlanul megcélult és gazdag labdarúgó műsorú brassói vasárnapnak kétszertelenül a Textila-IAR találkozó volt a fénypontja a mérkőzés idejére hatalmas tömeg lepte el a pályát, amelyek között számosan voltak szentgyörgyi szurkolók is.

A Textila az első félidőben eredményesen küzd. Annál érthetőbb az újrafeldolgozás utáni visszaesése. A szívszám védekező IAR hiába szedi össze minden erejét, az eredmény nem tud változni. A mérkőzés végeztével a mindenkori IAR győzelmet óhajtó felelőtlen közönség, Ardeleanu bukaresti játékeztető, a szövetség hivatalos kiküldöttjét, aki a mérkőzést a szakvélemény szerint jól vezette, tettelegesen bántalmazta.

EGYÉB BRASSOI EREDMÉNYEK

Kerületi bajnokság: Sanitar-Schiel 2:1 (1:0) a helybeli mérkőzések legerősebbike. Izvorul-Vacuum Oil 4:2 (2:1). Indumin-Alimentar 5:3 (2:1). Scherg-ASS 2:2 (2:1). Cementgyár-Sonametan 4:0 (2:0). Barátságos mérkőzések: U. A. B.-CFR 0:0. Brassói bírók: Ploesti bírók 2:1 (1:0). CFR ifj. IAR ifj. 3:1 (1:1).

AZ ITA PONTOT ADOTT LE RESICAN - A BUKARESTI CFR MAROSVÁSÁRHÉLYEN VERSEGET SZENVEZETT

A NB. A) vasárnapi ötödik fordulójában megkezdődött a mérkőzés. A bajnoki táblázat jelen állás ITA ha versenyt nem is, de előrelépett az el a táblázat 12-ik helyén álló, szívszámú UDR ellen Resicán. Ezzel az előrelépéssel megdőlt az ITA verhetetlenségének legendája. A nap másik meglepetése a Várhelyen játszó bukaresti CFR versenye a Dermagant-tól. A nagyváradi Libertatea, Juventus feletti győzelme örömei még emelkedtek. Ugyáltsák a városi együttes lassan kezd magára találni.

Részletes eredmények: Marosvásárhely: Dermagant-CFR Buk. 3:2 (2:2). Nagyváradi: Libertatea-Juventus 1:0. Resica: ITA-UDR 1:1. Petrozsény: CFR Tem.-Jal 1:0. Kolozsvár: Universitatea-FC Prahova 6:0.

A fővárosban vasárnapra kisorsolt

Minden komoly vevő talál nálunk házat

Tízmilliótól - 2 milliárdig. Házhelyet hárommilliótól. Ingatlanokat cserélünk Magyarországgal.

Eladó házat jelentse nálunk, gyorsan eladjuk.

VISCONTI Ingatlanforgalmi Iroda

BRASSÓ, Armatel Roşie 6.

Telefon Irodai 15-99. Lakás 15-99.

„PAPETĂRIA UNIVERSALĂ”

papír- és írószerekkereskedés, papíraktár

Tulajdonosok: WEISZFEILER S. és FORIL GH.

Brassó, Hirscher-utca 6. — Telefon 37-15.

Füzetek és iskolai felszerelések:

Nagy választék az összes papírárukban, írószerekben, íróai cikkekben. Üzleti papírcsokk, csomagoló-, szönyeg-, falvédő- és valpapirok, tapéták, színes- és fehér papírszalvéták stb.

NAGYBAN!

KICSINYBEN

WEISZFEILER TESTVÉREK

Piața Libertății No. 27. — Telefon 11-71.

Engros- és detailüzlet

mindennemű rövid-, kötöttáru, galanteri és illatáru nagyválasztékban.

Kérjük kirakati árainkat figyelembe.

Ciocanul-FC Oradea és Carmen-Vasas mérkőzéseket az összetorlódot események miatt lefűtötték át és azokat a Gülești pályán játszották le.

EREDMÉNYEK A NB. B) NEGYEDIK

FORDULÓJÁRÓL

Vénus-23 August 6:4 (4:0). Sporting-CFR Grivita 3:3. Sococ Lafayette-FC Calaras 7:3 (4:0). Politechnica-AMTE 1:1. CFR Piski-Gloria Arad 5:0. CFR Arad-SSMR 2:1. Textila-Buhusi-Desrobrea 2:1. Unirea Tricolor-Rășaritul 5:1. Karree-Crisana CFR 2:1.

KÜLFÖLD

A magyar labdarúgó bajnokság vasárnapi fordulóján: Győri ETO-MTK 2:1. Kispest-Testvériség 10:0. Csepel-Szeged 2:1. Péreces-Diósgyőr 4:2. DVSC-Ferencváros 2:0.

A Törökországban portyázó Ujpest labdarúgó csapata a napokban játszott harmadik mérkőzését a jó képességű Bapa csapata ellen, amelyet 2:1 arányban győzött le.

EXTRAS

Din contractul de societate în nume colectiv încheiat la 21 Iulie 1946 în comuna Covasna autentificat de notarul public Nicolae Boeru sub Nr. 313-1946 între Dumitru I. Olteanu, Ioan I. Olteanu, Ioan Gh. Papuc, Nicolae Sandulea, Dumitru Sandulea, Gheorghe Gh. Papuc, Nicolae St. Olteanu, Gheorghe St. Olteanu, Constantin C. Furtună, Nicolae N. Furtună și Carol Nagy toți din comuna Covasna Județul Treiscaune sub firma „Miorița” Dumitru I. Olteanu et Comp. având de scop producerea și industrializarea lănel: spălat, dăruit, tors, țesut, pliat și vopsit, cu sediu în comuna Covasna-Voinesti Str. Regală Nr. 8. cu durată nelimitată. Capitalul societății se compune din 20.000.000 lei vărsat în societate în numerar în mod egal de către cei 11 asociați la data constituirii societății putându-se majora în viitor dela caz la caz.

Asociații se bucură de drepturi egale și obligații egale în societate, neavând însă dreptul de a se asocia în altă societate sau întreprindere cu obiect similar.

Societatea va fi condusă de un comitet de direcție din trei persoane din care unul ca președinte ales de membrii societății pe timp de un an. Comitetul este autorizat a rezolva afacerile curente, a face plăți a încaasa orice sumă de bani, a angaja personalul necesar și stabili retribuțiile acestuia, a reprezenta societatea față de autorități, instituții, și persoane particulare depunând toate sargurile pentru buna func-

Irkák
Rajzfuzetek
POZSÁR könyvesboltjában
BRASSÓ, Rózsátr 2.
Telef. 39-25. Vizonteladónak is.

ționare a societății, iar remunerarea acestora se stabilește prin hotărârea membrilor societății.

Comitetul din societatea lunar, iar chestunile mai importante se hotărăsc de toți membrii împreună cari vor fi convocați, când hotărâri valabile cu 2/3 din toți membrii și același parte de voturi, încheindu-se proces verbal, care se va executa de către comitet.

Semnătura socială o au cei trei membri în comitet cari semnează valabil firma scrisă sau tipărită prin semnarea în mod colectiv de către cel puțin 2 din cei trei membri.

Patrimoniul întreprinderii cel inițial și cel care se achiziționează formează proprietatea comună și egală a societăților.

Societățile veniturilor și cheltuielilor se fac provizoriu la fiecare trei luni, și anual la 31 Decembrie întocmind bilanț general definitiv.

Beneficiul și pierderile se împart egal între societăți, cari pot lua avansuri în contul beneficiului anual net.

Participarea societăților este obligatorie timp de 5 ani dela înființare neputându-se retrage nici unul și nici înstreina partea socială.

După acest termen orice asociat se poate retrage însă fără a înstreina drepturile care se oferă asociaților rămași pentru răscompensare și numai în cazul de refuz a acestora se poate înstreina unei terțe persoane.

Partea socială a celui retras de stabilite prin hotărârea comună a membrilor societăți cu majoritate de 2/3, și dacă nu se întrunește acest procent se stabilește prin expert ales de membri cu majoritate, — și astfel stabilită se va lichida în termen de 3 luni plăindu-se în numerar.

Excluderea din societate se face conf.

APRÓHIRDETÉSEK

FOGLALKOZÁS

A MNSZ brassói ovodája részére egy okleveles ovonót keres. Jelentkezni a MNSZ Brassó, Mester-utcai székházában lehet, délelőtt. 7154-f

GYVERMEKSZERETŐ mindenféle szeszonyt keresünk. Cím: Magánalkalmazottak Szakszervezete, Brassó, Baritiu 5. 7162-f

HÁZTARTÁSOM vezetésére azonnalra felveszek jómegjelenéstől hölgyet. Ajánlatokat „Videkre” jelgére kiadókba kérek. 7171-f

PERFEKT gyors- és gépirónót, román és magyar nyelvet bírót, sürgősen alkalmazunk. Jelentkezni 8-1 óra között Union, Brassó, Kapu-utca 59. I. emelet. 7176-f

ADÁS-VÉTEL

VESZEK sürgősen komplett szikvizgató berendezést, Balogh Hirlapiróda, Kézdivásárhely. 7076-f

SÜRGŐSEN eladó egy mágnes gyújtásos Fordsztraktor üzemképes állapotban felelősség mellett. Székely Miklós, Hoggya, Udvarhely megye. 7142-a

EGY nagyon jó asztali főzőkályha eladó. Érdeklődni: Dézsiné, Brassó, Műszenior 34. 7143-e

ELADÓ autóbúszkarosszériát Opel Blitz jóállapotban 35 személyes. Bnobloch János, Kézdivásárhely. 7152-a

ELADÓ 8 hold szántó és 4 hold kaszáló a sepsiszentgyörgyi, szemerjai és elpataki határban. Érdeklődni: Tudor Viadimir-sz-út 62. szám, Sepsiszentgyörgy. 7091

KÖNYVEKET magyar, német nyelven esetleg egész könyvtárakat veszek. Ajánlatokat a kiadókba „Könyv” jelgére vagy szívszemből telefon 26-32. 7156-a

EGY 110 voltos anódpótló, mely acumulator is tölt. eladó. Balázs Brassó, Str. Castelfiumi 51. 7157-a

MOSÓ vagy főző-tűt 60 cm. átmérőű kitűnő állapotban eladó. Brassó, Hirscher-utca 9. 7164-e

HARISNYA körkötőgép nyolcas kompelt tűkkel eladó. Megtekinthető Farkas Ignác üzletében, Brassó, Hirscher-utca 20. 7170-a

art. 110. 112. și 133. și urm. Codul Comercial, iar cei exiști se lichidează conform celor de mai sus, însă cel retras cu plata drepturilor și pierdere de 50% în beneficiul societății.

Dizolvarea se face în toate cazurile prev. de art. 191. c. com. iar în caz de desființare prin hotărârea membrilor cu majoritate de 2/3, din numărul membrilor, — lichidându-se conform prevederilor codului Com.

Grefa Tribunalului Treiscaune

Prezentul extras fiind trecut în registrul de ordine la Nr. 11-1946 se vizualizează de noi spre a fi afișat locului îndrept.

Grefier Principal,
D. Ilie

Sepsiszentgyörgy város polgármesteri hivatalától.

Szám: 10745-1946.

HIRDETÉNY

Sepsiszentgyörgy város polgármesteri hivatala a választó polgárok tudomására hozza, hogy a választói névjegyzékét folyó hó 16-tól október hó 8-ig említtet hivatali földszinti 9-es számu helyiségekben a „Választók Házában” közszemlére ki van téve.

A választók házában minden választó polgár a szükséges felvilágosítást teljes díjtalanul kapja meg, úgy a választással kapcsolatos kérdésekre vonatkozólag, mint a választó névjegyzékbe való utólagos beírások iránti kérelmek, felfolyamodások, stb. tárgyalban is.

Sepsiszentgyörgy, 1946. szeptember hó 20-án.

Polgármester: Titkár:
Miklós Imre. Gödri Zoltán.

Szavazókent 500 lej, állatkereskedésnek és „ki tud róla?” rovatban 200 lej, „Ingatlan” vagy „Kereskedelem-ipar” rovatban 300 lej, közgazdasági közlemény 500 lej. Legnagyobb hirdetés 10 szék, nagy vagy kisdarab eladó, eladja 500 lej. Kereslet hirdetések: hirdetés eladó: előírás nélkül 500 lej, azvegyoldalon: előírásal 700 lej. négyzetcentimént. Gyászjelentés 600 lej négyzetcentimént. Nyitár 1000 lej szavazókent. Díjak előre fizetendő.

ELADÓ jókárban levő nagy lendítő kerékű kovács furógép, Erdéklődni: Arkoson, 414. szám alatt. 7-36

ELADNÁM, elcsereimém sepsiszentgyörgyi házamat, földemet kovácsnai hasonló értékű birtokkal. Erdéklődni: Benedek Elek-utca 10. 7-34

KERESKEDELEM-IPAR

GYANTA nagyban kapható „Siculia” vegyüzem, Kézdivásárhely, 10. udvarban. Telefon 11. 7077-k

INGATLAN

ELCSERELENDŐ kolozsvári villa brassói vagy bukaresti család házával vagy örökkelással. GÖRÖG ingatlanközvetítő iroda. Cluj, str. Regina Mama 1. (Városházával szemben). 7199-1

SZEP családi ház, központhoz közel eladó. Cím a kiadókban. 7165-f

ELADÓ Pop Cicio-utcában 1786 m² kert. Erdéklődni: Brassó, Toamnei 18. vagy Telefon 28-01. 7187-1

BÉRLET

KERESKE műhelyhelyiséget fémiparnak 20 munkás részére, gaz- és villany-nyal vagy bekapcsolási lehetőséggel. Ajánlatokat „fémipar” jelgére a kiadókba kérek. 7141-b

KÉZISZÜVÖDENEK megfelelő helyiséget keresek Brassó bármelyik részében, Paneth Ot. Reg. Maria 7. — 7163-b

BRASSÓI kereskedő központi üzlethelyiséget keres. Ajánlatokat a kiadóhivatalhoz „Komoly” jelgére. 7166-b

ELVESZETT

ELVESZETT egy kis fehér nőstény pinszikutya, pénteken este a Kolostor-utca 16. szám alól. Megtaláló magas jutalomban részesül. 7144-e

VEGYES

HAZASSÁG céljából, jó megjelenésű 25-35 éves fényképesznő ismerettségét keres 38 éves árnál fényképész. Fényképpel ellátott választ kérek, díszíre-dőt házasságkötés. Levelet „Elettár” jelgére a kiadó továbbít. 7168-v

KET kisebb-díák teljes eláttással felvételük. Cím a kiadókban. 7161-v